

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 3 april 2014 – Europeiska kommissionen mot Konungariket Nederländerna, ING Groep NV, De Nederlandsche Bank NV

(Mål C-224/12 P) ⁽¹⁾

(Överklagande — Finanssektorn — Allvarlig störning i en medlemsstats ekonomi — Statligt stöd till en bankkoncern — Form — Kapitaltillskott enligt en omstruktureringsplan — Beslut — Stödets förenlighet med den gemensamma marknaden — Villkor — Ändring av villkoren för återbetalning av stödet — Kriteriet privat investerare)

(2014/C 159/03)

Rättegångsspråk: nederländska

Parter

Klagande: Europeiska kommissionen (ombud: L. Flynn, S. Noë och H. van Vliet)

Övriga parter i målet: Konungariket Nederländerna (ombud: M. de Ree, C. Wissels och J. Langer biträdda av P. Glazener, advocaat), ING Groep NV (ombud: O.W. Brouwer och J. Blockx, advocaten, samt av M. O'Regan, solicitor), De Nederlandsche Bank NV (ombud: S. Verschuur, och H. Gornall advocaten, samt av M. Petite, avocat)

Saken

Överklagande av den dom som tribunalen (första avdelningen) meddelade den 2 mars 2012 i de förenade målen T-29/10 och T-33/10, Nederländerna och ING Groep mot kommissionen, i vilken tribunalen biföll talan om delvis ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2010/608/EG av den 18 november 2009 om det statliga stöd C 10/09 (f.d. N 138/09) som Nederländerna har genomfört till förmån för ING:s kreditmöjlighet för illikvida medel och omstruktureringsplan (EUT L 274, s. 139)

Domslut

- 1) Överklagandet ogillas.
- 2) Europeiska kommissionen ska ersätta rättegångskostnaderna.
- 3) De Nederlandsche Bank NV ska bära sina egna rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EUT C 258, 25.8.2012

Domstolens dom (andra avdelningen) av den 3 april 2014 (begäran om förhandsavgörande från Consiglio di Stato – Italien) – Cascina Tre Pini s.s. mot Ministero dell' Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino och Comune di Somma Lombardo

(Mål C-301/12) ⁽¹⁾

(Begäran om förhandsavgörande — Miljö — Bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter — Direktiv 92/43/EEG — Områden av gemenskapsintresse — Omprövning av ett områdes status vid miljöförorening eller miljöförstöring — Nationell lagstiftning enligt vilken berörda personer inte kan begära en sådan omprövning — Behöriga nationella myndigheter ges en befogenhet att efter eget skön ex officio inleda förfarandet för omprövning av nämnda status)

(2014/C 159/04)

Rättegångsspråk: italienska

Hänskjutande domstol

Consiglio di Stato

Parter i målet vid den nationella domstolen

Klagande: Cascina Tre Pini s.s.

Motparter: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino och Comune di Somma Lombardo

Saken

Begäran om förhandsavgörande – Consiglio di Stato – Tolkning av artiklarna 9 och 10 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter (EGT L 206, s. 7) – Områden av gemenskapsintresse – Omprövning av ett områdes status som område av gemenskapsintresse vid miljöförorenning eller miljöförstöring – Nationell lagstiftning enligt vilken berörda personer inte kan begära en sådan omprövning – Behöriga nationella myndigheter ges en befogenhet att efter eget skön ex officio inleda förfarandet för omprövning av status som område av gemenskapsintresse – Det har inte gjorts någon regelbundet återkommande utvärdering av villkoren för att det ska ske en omprövning av status som område av gemenskapsintresse – Det finns ingen skyldighet att informera berörda personer om ett sådant förfarande

Domslut

- 1) Artiklarna 4.1, 9 och 11 i rådets direktiv 92/43/EEG av den 21 maj 1992 om bevarande av livsmiljöer samt vilda djur och växter – i dess lydelse enligt akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen – ska tolkas så, att de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna är skyldiga att föreslå att Europeiska kommissionen upphäver ett områdes status enligt listan över områden av gemenskapsintresse när de mottar en begäran härom från en ägare av ett markområde som ingår i detta område, i vilken det påstås att det föreligger miljöförstöring inom området, såvitt begäran grundar sig på den omständigheten att det, trots att bestämmelserna i artikel 6.2–6.4 i direktivet, i ändrad lydelse, har iakttagits, slutgiltigt kan konstateras att området inte längre kan bidra till bevarandet av livsmiljöer samt vilda djur och växter eller till inrättandet av nätet Natura 2000.
- 2) Artiklarna 4.1, 9 och 11 i direktiv 92/43 – i dess lydelse enligt akten om villkoren för Republiken Tjeckiens, Republiken Estlands, Republiken Cyperns, Republiken Lettlands, Republiken Litauens, Republiken Ungerns, Republiken Maltas, Republiken Polens, Republiken Sloveniens och Republiken Slovakien anslutning till de fördrag som ligger till grund för Europeiska Unionen och om anpassning av fördragen – ska tolkas så, att de inte utgör hinder för en nationell lagstiftning som endast ger de lokala och regionala myndigheterna befogenhet att föreslå en omprövning av områdena av gemenskapsintresse och enligt vilken staten inte ens har en subsidiär befogenhet i denna fråga om dessa myndigheter förhåller sig passiva, såvida denna tilldelning av befogenhet säkerställer en riktig tillämpning av reglerna i direktivet.

⁽¹⁾ EUT C 258, 25.8.2012.

Domstolens dom (fjärde avdelningen) av den 3 april 2014 (begäran om förhandsavgörande från Bundesgerichtshof – Tyskland) – Hi Hotel HCF SARL mot Uwe Spoering

(Mål C-387/12) ⁽¹⁾

(Civilrättsligt samarbete — Förordning (EG) nr 44/2001 — Internationell behörighet i mål rörande skadestånd utanför avtalsförhållanden — Handling som har utförts i en medlemsstat och som består i medverkan i en otillåten handling som har utförts i en annan medlemsstat — Fastställande av den ort där skadan inträffade)

(2014/C 159/05)

Rättegångsspråk: tyska

Hänskjutande domstol

Bundesgerichtshof